

СЪДЪРЖАНИЕ

ПЛЕНАРНИ ДОКЛАДИ

Стефана Димитрова (България). Езикова асиметрия	15
Михаил Виденов (България). Запълване на хезитационните паузи в спонтанната българска разговорна реч	31
Стоян Буров (България). Относно имитацията на устна реч в интернет комуникацията	39
Димитър Попов, Велка Попова (България). Мултимодален подход за изследване на речта	53
Велислава Чавдарова (България). Устна комуникация и защитни механизми на личността – точки на пресичане	68
Хетил Ро Хауге, Йовка Тишева, Марина Джонова (Норвегия, България). VgSpeech – актуализиране на дизайна	74

УСТНА КОМУНИКАЦИЯ И РАЗГОВОРНА РЕЧ

Силвия Коева (България). Наблюдения върху употребата на звателните форми на мъжките собствени имена	89
Верка Сашева (България). За един тип (не)съгласуване в разговорната реч	105
Мария Илиева (България). „На сто процента“ разговорно	117
Ния Радева (България). Обръщанията към свекър/свекърва, тъст/тъща днес	128
Anna Wilczek (Полша). Współczesna polska młodomowa – kierunki rozwoju semantycznego	135
Станислава Теофилова (България). Наблюдения върху словоредата на някои по-слабо представени видове обстоятелствени пояснения в разговорната реч	151

УСТНА ПУБЛИЧНА РЕЧ

- Андреана Ефтимова** (България). Стерилната радиореч:
нагласи на аудиторията 169
- Станимира Колева** (България). Оценъчността
на фразеологизмите в медийния текст (върху материал
от рубрики за политика в български и словашки
онлайн медии)..... 187
-

УСТНАТА РЕЧ В ХУДОЖЕСТВЕНИЯ ТЕКСТ

- Agnieszka Miernik** (Полша). Symbol jako komunikat
w ludowej baśni bułgarskiej 203
- Радослав Цонев, Мирела Дурчова** (България).
Разговорните съюзи *та* и *на* в тетралогията
на Димитър Талев 215
- Димитрина Хамзе** (България). Криптокомуникацията
в мъжко-женските отношения (върху материал
от полската и българската паремиология) 231
- Деница Астахова** (България). Теоретични концепции
за художествената специфика на сказа в руското
литературознание през 20-те години ХХ век 245
- Теодора Рабовянова** (България). Прояви на негативната
естетическа оценка при общуване, отразени
в българските фразеологизми, пословици
и поговорки 259
-

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕН АСПЕКТ НА УСТНАТА КОМУНИКАЦИЯ

- Красимира Алексова** (България). Социолингвистиката
и общественото мнение в България за отношението
писмена: устна реч 277
- Велин Петров** (България). Главните и малките букви
в българската *разговорна реч* в интернет 295

Ценка Иванова (България). За непреводимото в межкултурния контакт	317
Олга Сорока, Наталия Хороз (Украйна). „Коронавирусните“ иновации в речта на украинците и българите	331

**ПРАГМАТИКА. ЛИНГВОКУЛТУРОЛОГИЯ.
ПРОБЛЕМИ НА ОБУЧЕНИЕТО
В УСТНА КОМУНИКАЦИЯ**

Мариета Цветкова (България). За изразяването на висша степен на подсилване и нейното тълкуване в българската разговорна реч.....	347
Йовка Тишева (България). Наблюдения върху темпоралната организация на устния разказ	363
Владислав Маринов, Гертана Падарева-Илиева (България). Акустични особености на артикулацията от източнобългарски и западнобългарски тип на меки съгласни (пилотно изследване).....	379

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОРИТЕ	392
-------------------------------------	-----

CONTENTS

PLENARY PAPERS

- Stefana Dimitrova** (Bulgaria). Linguistic Asymmetry 15
- Mihail Videnov** (Bulgaria). Hesitation Pauses in
Spontaneous Bulgarian Colloquial Speech 31
- Stoyan Burov** (Bulgaria). A Perspective on Imitating
Spoken Language in Internet Communication 39
- Dimitar Popov, Velka Popova** (Bulgaria). A Multimodal
Approach to Speech Investigation 53
- Velislava Chavdarova** (Bulgaria). Oral Communication
and Personality Defence Mechanisms – Intersections 68
- Kjetil Rå Hauge, Yovka Tisheva, Marina Dzhonova**
(Norway, Bulgaria). Redesigning BgSpeech 74
-

SPOKEN COMMUNICATION AND COLLOQUIAL SPEECH

- Silviya Koeva** (Bulgaria). Observations on the Use
of the Vocative Forms of Male Proper Names 89
- Verka Sasheva** (Bulgaria). About a Type of
(Dis)agreement in Bulgarian Colloquial Speech 105
- Maria Ilieva** (Bulgaria). ‘Na Sto Protsenta’ Colloquial 117
- Niya Radeva** (Bulgaria). Addressing Parents-in-Law
in Bulgarian Nowadays 128
- Anna Wileczek** (Poland). Contemporary Polish
Youth Speech – Semantic Developments 135
- Stanislava Teofilova** (Bulgaria). Observations
on the Word Order of Some Less
Common Types of Adverbial Modifiers
in Bulgarian Colloquial Speech 151
-

PUBLIC SPEAKING

- Andreana Eftimova** (Bulgaria). Sterile Radio Speech:
Audience Attitudes 169
- Stanimira Koleva** (Bulgaria). Evaluation of Phraseological
Units in Media Texts (based on political topics
in Bulgarian and Slovak online media)..... 187
-

ORAL SPEECH IN FICTION

- Agnieszka Miernik** (Poland). The Symbol as a Message
in Bulgarian Folk Tales 203
- Radoslav Tsonev, Mirela Durchova** (Bulgaria).
The Colloquial Conjunctions *ta* and *pa* in Dimitar
Talev's Tetralogy 215
- Dimitrina Hamze** (Bulgaria). Cryptocommunication
in Male–Female Relationships (based on material from
Polish and Bulgarian paremiology)..... 231
- Denitsa Astahova** (Bulgaria). Theoretical Concepts
of the Artistic Specificity of the Skaz in Russian
Literary Criticism in the 1920s 245
- Teodora Rabovyanova** (Bulgaria). Manifestations
of Negative Aesthetic Assessment in Communication,
Reflected in Bulgarian Idioms,
Proverbs and Sayings 259
-

SOCIOLINGUISTIC ASPECT OF SPOKEN COMMUNICATION

- Krasimira Aleksova** (Bulgaria). Sociolinguistics and Public
Opinion in Bulgaria on the Relationship Between Written
and Spoken Language 277
- Velin Petrov** (Bulgaria). Uppercase and Lowercase Letters
in Bulgarian *Colloquial Speech* on the Internet 295

Tsenka Ivanova (Bulgaria). About the Untranslatable in Intercultural Contact	317
Olha Soroka, Nataliya Khoroz (Ukraine). ‘Coronavirus’ Innovations in the Speech of Ukrainians and Bulgarians	331

**PRAGMATICS. LINGUOCULTUROLOGY.
PROBLEMS OF TEACHING
SPOKEN COMMUNICATION**

Marieta Tsvetkova (Bulgaria). About Expressing the Highest Degree of Exaggeration and Its Interpretation in Bulgarian Colloquial Speech	347
Yovka Tisheva (Bulgaria). Observations on the Temporal Organization of Spoken Narratives	363
Vladislav Marinov, Gergana Padareva-Ilieva (Bulgaria) Acoustic Characteristics of Eastern and Western Bulgarian Types of Articulation of Soft Consonants (Pilot Study)	379

ABOUT THE AUTHORS	396
--------------------------------	-----

